

*Vamos por
más!*



GUÍA PARA CITAS Y REFERENCIAS EN NORMAS VANCOUVER 2024



REMCH-JUI

I. INTRODUCCIÓN.

El presente manual proporciona una guía concisa sobre el estilo de redacción Vancouver para la elaboración de trabajos académicos en Enfermería Técnica del IES San Ignacio de Loyola Junín. El estilo Vancouver es un sistema de referencia utilizado ampliamente en el ámbito de las ciencias de la salud. El manual tiene como objetivo proporcionar a los estudiantes de Enfermería Técnica del IES San Ignacio de Loyola Junín, una guía clara y concisa para presentar trabajos escritos siguiendo este formato, prevenir, evitar el plagio y citar correctamente las referencias bibliográficas tomadas como antecedente.

En el ámbito académico existen diferentes normativas para la elaboración y presentación de trabajos académicos. En el ámbito de las ciencias de la salud el utilizado es el Estilo Vancouver, el cual presentamos en esta guía.

En 1978 ⁽¹⁾, un grupo de directores, especialistas de revistas médicas generales se reunió en Vancouver, Canadá, para establecer normas uniformes para la preparación de los manuscritos presentados en sus revistas. Con el pasar del tiempo, este grupo se amplió y se formó el Comité Internacional de Editores de Revistas Médicas (International Committee of Medical Journal Editors-ICMJE) el cual elaboró los “Requisitos de Uniformidad para los Manuscritos destinados a la publicación de revistas biomédicas”, siendo su última versión traducida al español la del 2021, bajo el nombre de recomendaciones para la realización, información, edición, y publicación de trabajos académicos en las revistas médicas ⁽²⁾ Este documento brinda la recomendación de utilizar los ejemplos de referencias bibliográficas propuestas por la Biblioteca Nacional de Medicina de Estados Unidos (NLM), los cuales pueden ser revisados en: www.nlm.nih.gov/citingmedicine

Es así que, esta guía se ha preparado para investigadores, docentes, estudiantes y egresados del programa de estudios de Enfermería Técnica del IES San Ignacio de Loyola Junín, le brinde como herramienta de apoyo en la elaboración de trabajos, citas y referencias bibliográficas según el estilo Vancouver.

Contenido

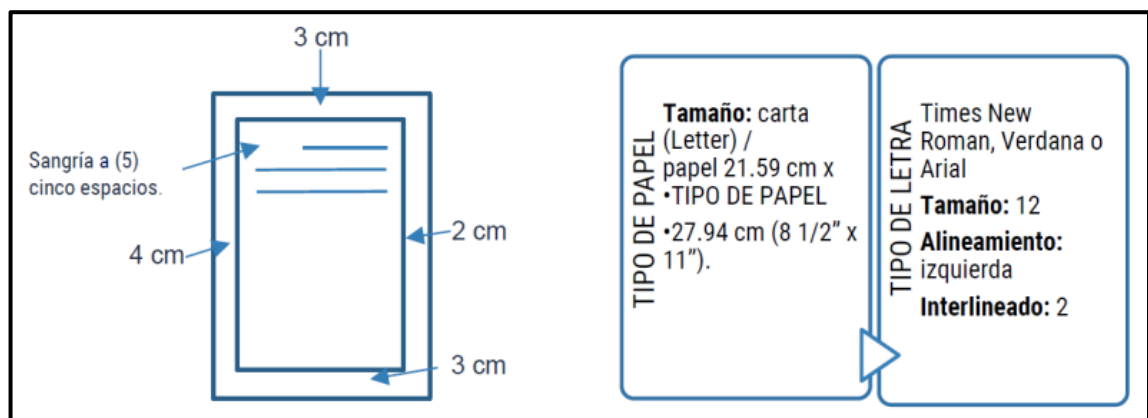
I.	INTRODUCCIÓN.....	2
	OBJETIVOS:.....	4
	FORMATO DE TRABAJOS ACADÉMICOS ESCRITOS VANCOUVER:	4
II.	COMITÉ DE ÉTICA Y BIOÉTICA DE INVESTIGACIÓN	5
III.	¿CÓMO CITAR Y/O REFERENCIAR?	6
	3.1. Cita directa textual:	7
	3.2. Citas de autor:	8
	3.3. Cita indirecta o parafraseo:.....	8
IV.	REFERENCIAS SEGÚN DOCUMENTOS Y AUTORES	8
	4.1. Registro de autores:.....	8
	4.2. Libro completo:.....	9
	4.3. Capítulo de libro:.....	9
	4.4. Artículo de revista:	9
	4.5. Tesis:	10
	4.6. Comunicaciones y ponencias de congresos:.....	10
	4.7. Libro electrónico:.....	11
	4.8. Artículos de revista electrónica.....	11
	4.9. Informes:.....	12
	4.10. Página Web.	12
	4.11. Ley:.....	12
	4.12. Monografía.....	12
	4.11. Materiales audiovisuales:.....	12
	3.12. Tablas:	12
	4.12. Figuras:	13
	4.13. Acta de congreso.....	14
V.	CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES:	15
VI.	REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	16

OBJETIVOS:

- Facilitar la comprensión y aplicación del formato Vancouver en trabajos académicos.
- Identificar correctamente y elaborar las referencias bibliográficas correspondientes a distintos tipos de documentos, de acuerdo con el estilo Vancouver.
- Aprender a citar en el texto los documentos empleados para realizar un trabajo académico mediante el estilo Vancouver.
- Orientar en la correcta citación y referenciación de fuentes fiables.
- Facilitar la comprensión y aplicación del estilo Vancouver en la presentación de trabajos académicos.
- Promover la ética y honestidad académica mediante la correcta citación de fuentes.
- Proporcionar pautas claras para la elaboración de referencias bibliográficas.

FORMATO DE TRABAJOS ACADÉMICOS ESCRITOS VANCOUVER:

- Papel A4, márgenes: 3.0 cm. Superior e inferior, derecho, 2.0 cm, izquierdo 4.0 cm.
- Fuente: Times New Roman, Arial tamaño, Verdana #12.
- Interlineado 1.5., sangría 5.0 cm. numeración arábiga, antes del signo de puntuación.
- Título 20 palabras máximo, resumen 250 palabras máximo, palabra clave.

Gráfico 01: *Formato de Vancouver*

*fuente tomada de Universidad de La Salle

II. COMITÉ DE ÉTICA Y BIOÉTICA DE INVESTIGACIÓN

Al realizar un trabajo académico es fundamental identificar claramente qué ideas e información han sido tomadas de otras fuentes o autores y cuáles son propiamente producto del autor del trabajo. Este tema te enseñará a hacer un uso ético de la información y evitar cualquier tipo de plagio. Cuando se usan las palabras o ideas de otra persona sin mencionarla, se comete un tipo de robo denominado plagio.

Plagio: El plagio es el uso de ideas, palabras o trabajos de otros sin dar el crédito correspondiente.

El plagio es una preocupación actual en el mundo académico, entendido este cuando se usa las palabras o ideas de una persona sin mencionarla o el uso deshonesto de la información que se utiliza. Para Indecopi: “Incorre en plagio quien se atribuye la autoría de una obra cuyo autor es una tercera persona, reproduciéndola textualmente o tratando de disimular la copia mediante ciertas alteraciones (3)

Para evitar el plagio, cada vez que utilices lo que ha dicho alguien o cuando resumas o parafrasees información encontrada en libros, artículos o páginas web, debes indicar siempre la fuente mediante una cita dentro del texto y su correspondiente referencia en el apartado de bibliografía, que se suele colocar al final del trabajo (4)

Estilo Vancouver: Es un conjunto de pautas para la publicación de manuscritos en el ámbito de las Ciencias de la Salud entre las que se incluyen las normas dedicadas a la forma de realizar las referencias bibliográficas. Para son un conjunto de normas establecidas para hacer que las publicaciones en revistas biomédicas sean uniformes y así se garantice que la conformación de tales revistas responda a unos criterios compartidos por lectores e investigadores del campo de las Ciencias de la Salud. (5)

El sistema de Vancouver es el estilo de cita utilizado por la National Library of Medicine de los Estados Unidos (NLM) y está codificado en Citing Medicine. El sistema de Vancouver, también conocido como estilo de referencia de Vancouver o el sistema de número de autor, utiliza números dentro del texto que hacen referencia a entradas numeradas en la lista de referencias.

Ética y bioética del investigador (a): El estricto cumplimiento al Código de ética el desarrollo de la presente investigación se basa en la declaración de Helsinki quien aboga por el respeto y la dignidad humana, para ello se tomó en consideración algunos principios: *Principio de autonomía, principio de justicia, principio de beneficencia*, en

bien desde el principio que tiene la persona con otros y no infringir daño a nadie. *Principio de no maleficencia*, el trabajo de investigación no afecta la salud física ni mental a la población en estudio, sino, con fines de contribución científica frente a la problemática causal. (6)

Consejos:

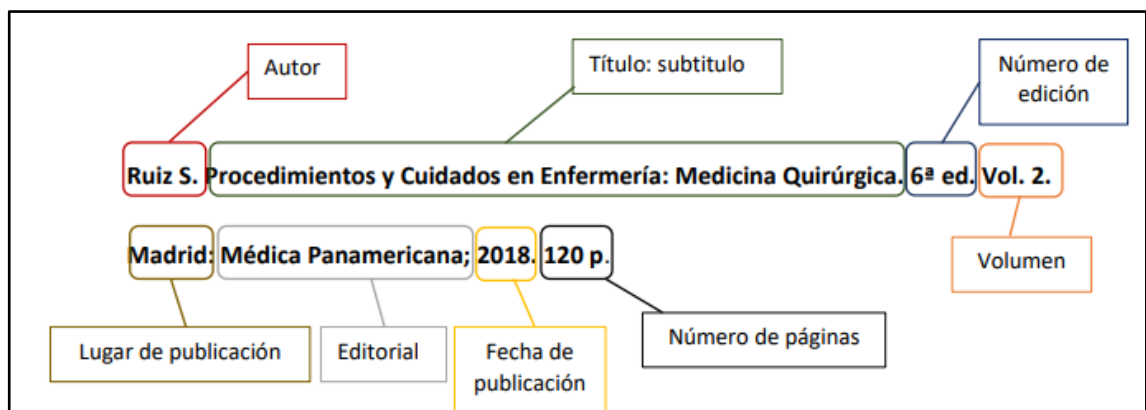
- Parafrasear adecuadamente las ideas de otros.
- Usar citas textuales con comillas y referencia adecuada.
- Citar todas las fuentes de información y datos.
- Citar todas las fuentes utilizadas.
- Parafrasear correctamente.
- Usar comillas para citas textuales.

III. ¿CÓMO CITAR Y/O REFERENCIAR?

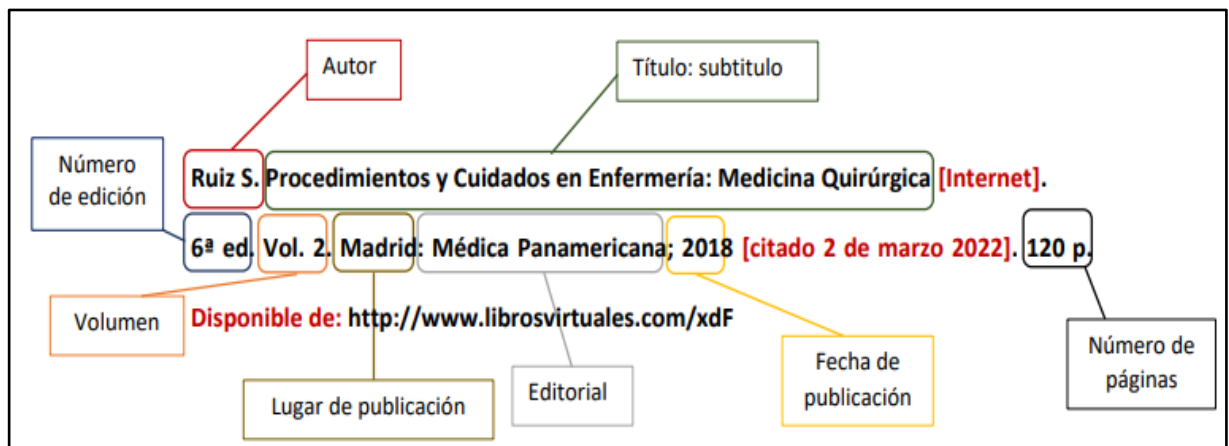
Cada referencia contiene los siguientes elementos obligatorios: autor, título, editor, lugar y fecha de publicación, edición, número, año, página. Se incluirán los nombres de los autores en el orden en el que aparecen en el texto comenzando por el apellido del primer autor seguido de la inicial(es) del nombre(s). en caso de > 6 autores considerar “et al.” o “and others”. Usar números arábigos en superíndice, enumerar consecutivamente en el orden de aparición.

Los nombres de los autores, editores, etc., deben aparecer del siguiente modo: Apellido Primera letra del nombre: Pérez R. Si un autor acostumbra usar sus dos apellidos, estos se tienen que unir con un guion: Ríos-Paz O. Si un autor usa dos nombres (como en el caso de nombres compuestos), sus iniciales deben unirse: Mamani DM.

Gráfico 02: Esquema de referencias bibliográficas físico.



*fuente tomada de Universidad San Martín de Porres FOE.

Gráfico 03: Esquema de referencias bibliográficas electrónico.

*fuente tomada de Universidad San Martín de Porres FOE.

¿Qué es una cita? La cita permite introducir otros textos en el texto que se está elaborando; para verificar, ampliar o contrastar un aporte. Citar es reproducir o mencionar las ideas o enunciados que haya mencionado otra persona.

Referencias en el texto.

La identificación de las referencias dentro del cuerpo del texto se realiza a través de una llamada con números arábigos entre paréntesis o en forma exponencial. Cada vez que se cite una referencia, debe utilizarse un número aun cuando el autor se nombre en el cuerpo del texto. El número original asignado a la referencia es reusado cada vez que la referencia sea citada en el texto, sin tener en cuenta su posición subsecuente en el texto. Cuando se citan referencias múltiples en un lugar dado en el texto, debe usarse un guion para unir el primer y último número que sean inclusivos. Se usa coma para separar los números no inclusivos. Ejemplo de cita múltiple: (2-5, 7,10) = 2, 3, 4, 5, 7, 10.

3.1. Cita directa textual:

Cuando se transcribe literalmente el texto que se quiere citar. Esta cita debe ser breve con menos de cinco renglones, se debe colocar entre comillas y el número de la cita se coloca al final, después de las comillas y antes del signo de puntuación. La reproducción exacta del texto original entre comillas. Incluye el número de la referencia en superíndice o entre paréntesis.

Ejemplo 01: “Entre el 30% y 60% de las muertes de neonatos se producen en niños cuyo peso al nacer es menor a 1.5 kg. y gira de 60% y 80% del acogimiento en Áreas de Cuidados Intensivos Neonatales alrededor del mundo son causadas por afecciones de salud asociadas al parto pretérmino”¹.

Ejemplo 02: "La incidencia de la diabetes ha aumentado significativamente en la última década" ².

3.2. Citas de autor:

Para citar una obra que no tiene un autor, usar lo que se denomina *autor corporativo*. Algunos libros contienen capítulos escritos por diferentes autores. Cuando se cita el capítulo se citará al autor del capítulo no al editor literario o director de la obra" (2)

Mencionar el apellido del autor seguido del número de referencia. Mencionar al autor y año dentro del texto.

Ejemplo: Según Smith (2020), la prevalencia de la enfermedad es alta ³

Además, de su carácter polémico, se halla sujeta a cambios y habituales revisiones, la tensión ocular más alta, mayor riesgo de presentarse la enfermedad y afectarse el nervio óptico, lo cual no significa que una presión intraocular dentro de límites normales sea incapaz de provocar daño glaucomatoso y obligatoriamente ⁴.

3.3. Cita indirecta o parafraseo:

La cita de parafraseo hace mención a las ideas de un autor, pero con las propias palabras de quien escribe el texto. Va dentro del texto, incluyendo el número de referencia. Mención de la idea de un autor con palabras de quien escribe. Se escribe dentro del texto sin comillas; el número de la cita se escribe después del apellido del autor y antes de citar su idea. Cuando hay más de una cita éstas se separan mediante comas, pero si fueran correlativas, se menciona la primera y la última separadas por un guion

Parafrasea las ideas del autor ⁵

Ejemplo: Gómez ⁶ menciona que una variedad de estudios ha encontrado una correlación entre el bajo peso en el nacimiento, teniendo como consecuencia un retardado de desarrollo neuronal, hemorragia cerebral. Una variedad de estudios ha encontrado una correlación entre el bajo peso en el nacimiento, teniendo como consecuencia un retardado de desarrollo neuronal, hemorragia cerebral, problemas en el sistema respiratorio, entre otros problemas de salud que requieren de atención médica duradera⁷

IV. REFERENCIAS SEGÚN DOCUMENTOS Y AUTORES

4.1. Registro de autores:

Apellido e iniciales de hasta 6 autores. Si son más, usar "et al."

Un Autor: Apellido e inicial(es). Título. Edición. Lugar de publicación: editorial. Año. volumen(número); página, disponible en: <http://vancouver.creatividad.sabiduria>

Ejemplo: Smith J. Understanding Diabetes. 2nd ed. New York: Health Press; 2018.

Dos a Seis Autores: Apellido e inicial(es). Título. Edición. Lugar de publicación: editorial. Año. volumen(número); página, disponible en: <http://vancouver.creatividad.sabiduria>. Todos los autores separados por comas.

Ejemplo: Brown P, Green T, White J. Nursing Practices. London: Medical Books; 2019.

Más de Seis Autores: Apellido e inicial(es). Título. Edición. Lugar de publicación: editorial. Año. volumen(número); página, disponible en: <http://vancouver.creatividad.sabiduria> Primeros seis autores seguidos de “et al.”

Ejemplo: Johnson R, et al. Advanced Nursing Care. Chicago: Nurse Press; 2020.

Referencias según tipos de documentos.

4.2. Libro completo:

Apellido e inicial(es). Título. Edición. Lugar de publicación: editorial. Año. volumen(número); página.

Ejemplo: Doe J. Comprehensive Guide to Nursing. 3rd ed. Boston: Medical Publisher; 2021.

Ejemplo: Guyton AC. Tratado de Fisiología Médica. 2ª ed. Madrid: Elsevier; 2023. 75 P.

4.3. Capítulo de libro:

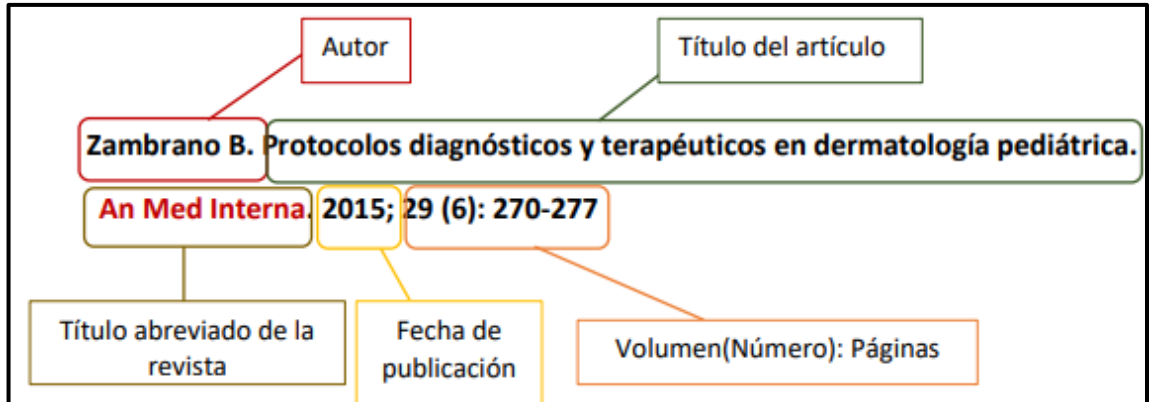
En capítulos de libro los datos del documento irán precedido de la preposición “En:” y al final debe ir la paginación del inicio y fin del capítulo. Apellido Iniciales. Título del capítulo. En: Editor. Título del libro. Ciudad: Editorial; Año. p. xx-xx.

Ejemplo: Albán M. Hipertensión en mujeres gestantes. En: Trillas J, López A, editores. Hipertensión, fisiología y tratamiento. 20ª ed. Madrid: Salvat; 2020. p. 93-113.

4.4. Artículo de revista:

Apellido Iniciales. Título del artículo. Nombre de la revista. Año; volumen (número): páginas.

Gráfico 04: Esquema de referencias bibliográficas artículo científico.

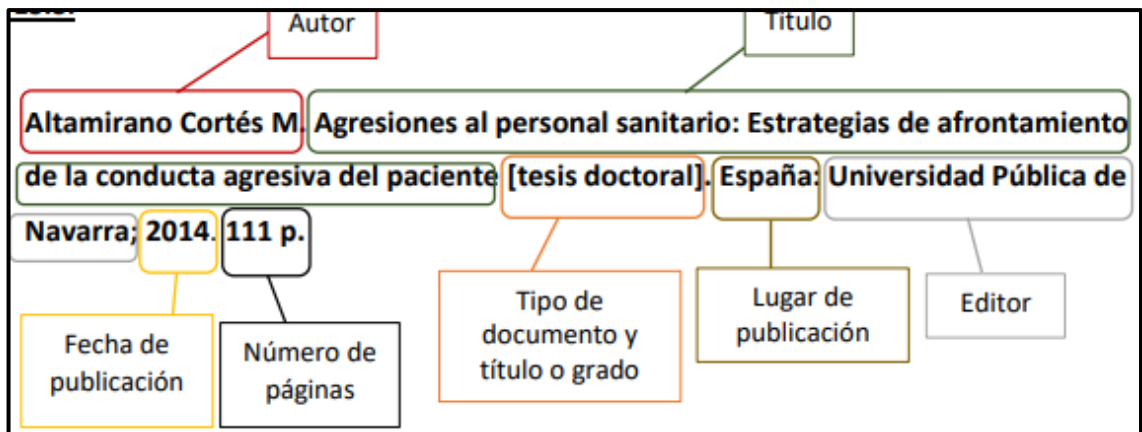


*fuente tomada de Universidad San Martin de Porres FOE.

Ejemplo: Green T, Black J. Effective Nursing Communication. J Nurs Stud. 2021;58(4):345-350.

4.5. Tesis:

Gráfico 05: Esquema de referencias bibliográficas tesis.



*fuente tomada de Universidad San Martin de Porres FOE

Ejemplo: Ramírez Criollo MV. Características en pacientes con sepsis materna atendidas en el Hospital II-2 Tarapoto Región San Martín 2017-2018 [trabajo académico de segunda especialidad]. Lima: Universidad de San Martin de Porres; 2021. 135 p.

4.6. Comunicaciones y ponencias de congresos:

Las referencias de las actas de congresos presentan prácticamente las mismas características que las referencias de los libros con la particularidad de que es necesario incluir los datos sobre la fecha y lugar del congreso.

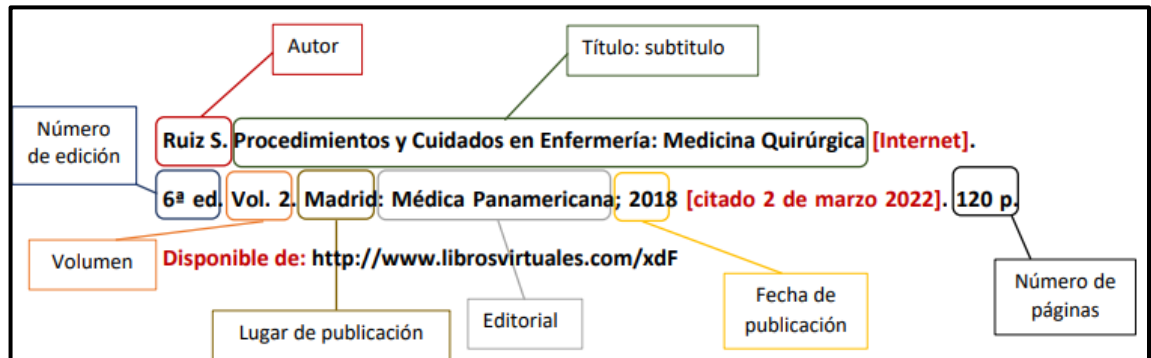
Autor/es de la comunicación / ponencia. Título de la comunicación / ponencia. En: Título oficial del Congreso. Lugar de Publicación: Editorial; año. página inicial-final de la comunicación / ponencia. p. xx-xx.

Ejemplo: Anderson JC. Current status of chorion villus biopsy. Paper presented at: APSB 1986. Proceedings of the 4th Congress of the Australian Perinatal Society, Mothers and Babies; 1986 Sep 8-10; Queensland, Australian. Berlin: Springer; 1986. p. 182- 191.

4.7. Libro electrónico:

Apellido Iniciales. Título [Internet]. Ciudad: Editorial; Año [citada fecha]. Disponible en: URL

Gráfico 06: Esquema de referencias bibliográficas libro electrónico.

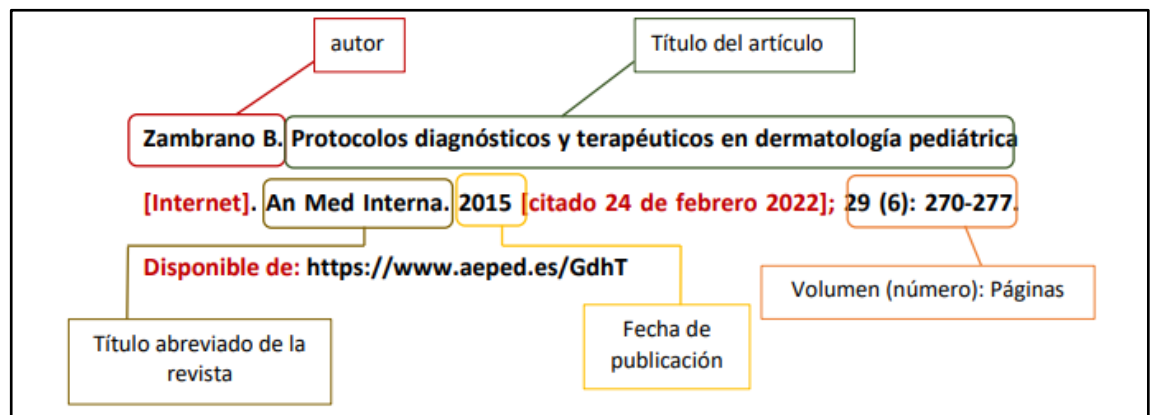


*fuente tomada de Universidad San Martin de Porres FOE

4.8. Artículos de revista electrónica

Apellido Iniciales. Título del artículo. Nombre de la revista [Internet]. Año [citada fecha]; volumen (número): páginas. Disponible en: URL

Gráfico 07: Esquema de referencias bibliográficas libro electrónico.



*fuente tomada de Universidad San Martin de Porres FOE

4.9. Informes:

Ejemplo: Organización Mundial de la Salud. Factores de riesgo de enfermedades cardiovasculares: Nuevas esferas de investigación: Informe de un grupo de científicos de la OMS [Internet]. Ginebra: OMS; 1994 [citado 10 de febrero de 2020]. Serie de Informes Técnicos 841. Disponible de: <https://apps.who.int/iris/handle/10665/37209>

4.10. Página Web.

Ejemplo 01: Universidad de Piura [Internet]. Piura: Universidad de Piura; c2022 [citado 12 de marzo de 2022]. Disponible de: <https://www.udep.edu.pe/>

Ejemplo 02: Enciclopedia médica ADAM [Internet]. Atlanta: ADAM, Inc.; c2005 [citado 26 de marzo de 2019]. Disponible en: <http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/encyclopedia.html>

4.11. Ley:

Título de la ley. (Nombre del país) Número de la ley. (Fecha de promulgación).

Ejemplo 01: Ley de Institutos y Escuelas de Educación Superior y de la carrera Pública de sus Docentes. Perú. 30512. 02 noviembre 2016.

Ejemplo 02: Ley General de Educación. Perú. 28044. 15 julio 1987.

Ejemplo 03: Ley General de Salud. Perú. 26842. 28 julio 2003

4.12. Monografía.

Este es el esquema de los elementos obligatorios de la referencia bibliográfica de un libro o monografía.

Autor(es). Título. Edición. Lugar de publicación: Editor; Fecha de publicación.

Ejemplo: Jenkins PF. Making sense of the chest x-ray: a hands-on guide. New York: Oxford University Press; 2024.

4.11. Materiales audiovisuales:

Apellido Iniciales, director. Título [tipo de medio]. Ciudad: Productora; Año.

Ejemplo: Nursing Board. Training Video on Patient Care [DVD]. 2020.

3.12. Tablas:

Numerar las tablas consecutivamente y proporcionar un título breve y claro, Y VA después de la palabra Tabla, Ambos van en la parte superior, al margen izquierdo.

Acompañada de la palabra Tabla en **negrita (Tabla)** Las explicaciones sobre el contenido de la tabla se ponen en notas al final, Se puede especificar las abreviaturas no usuales,

términos a detallar, entre otras explicaciones que sean solo necesarias y no se han colocado en el texto. Para ello, se puede utilizar los símbolos siguientes con la secuencia a continuación: *, †, ‡, **, ††, ‡‡. — Las tipografías de las notas tienen dos puntos menos que la utilizada en el texto. Cuando la información de la tabla es tomada o extraída de una fuente externa, se menciona debajo de la tabla y se coloca en las referencias. Si la fuente es una de las referencias utilizadas anteriormente dentro del texto, puede citar en la fuente con el número asignado a dicha referencia.

Tabla 01: Distribución de pacientes riesgo de hemorragia pos parto.

Factores obstétricos	Grupo de estudio				OR IC 95% ^a	Prueba Chi ² p valor
	Casos		Control			
	Nº	%	Nº	%		
Control prenatal						
Adecuado	79	59	78	58,2	0,97 [0,5-1,5]	0,901
Ausente/Inadecuado	55	41	56	41,8		
Paridad						
Primipara	56	41,8	33	24,6	0,45 [0,2-0,7]	0,003*
Multipara	78	58,2	101	75,4		
Embarazo Gemelar						
Si	9	6,7	-	-	-	0,002*
No	125	93,3	134	100		
Trans. Hipert. del Emb						
Si	16	11,9	5	3,7	3,49 [1,2-9,8]*	0,012*
No	118	88,1	129	96,3		
RPM Prolongado						
Si	17	12,7	5	3,7	3,74 [1,3-10,4]*	0,008*
No	117	87,3	129	96,3		
Trab. Parto Prolongado						
Si	21	15,7	18	13,4	1,19 [0,6-2,3]	0,603
No	113	84,3	116	86,6		
Antec. de cesárea						
Si	22	16,4	38	28,4	0,49 [0,2-0,8]	0,019
No	112	83,6	96	71,6		
TOTAL						

OR (Odds ratio): Razón de probabilidades
 IC: Intervalo de Confianza
 * p < 0.05: Estadísticamente significativo

*fuente tomada de Universidad San Martín de Porres FOE

4.12. Figuras:

Las figuras pueden ser un gráfico estadístico, una fotografía (JPG o GIF), un dibujo, un mapa, entre otros. Cada figura debe ir enumerada consecutivamente siguiendo el orden de la primera aparición en texto. Acompañada de la palabra Figura en negrita (Figura). El título debe ser breve y va después de la palabra Figura. Todo va en la parte inferior, al margen izquierdo. Esta contiene la descripción de la imagen y su tipografía tiene dos

puntos menos que la utilizada en el texto. Cuando la información de la tabla es tomada o extraída de una fuente externa, se menciona debajo de la tabla y se coloca en las referencias.

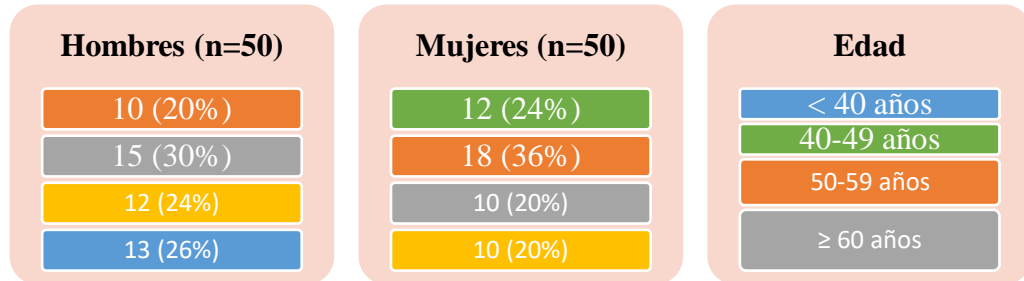


Figura 01: Prevalencia de complicaciones en pacientes con Diabetes Mellitus Tipo 2

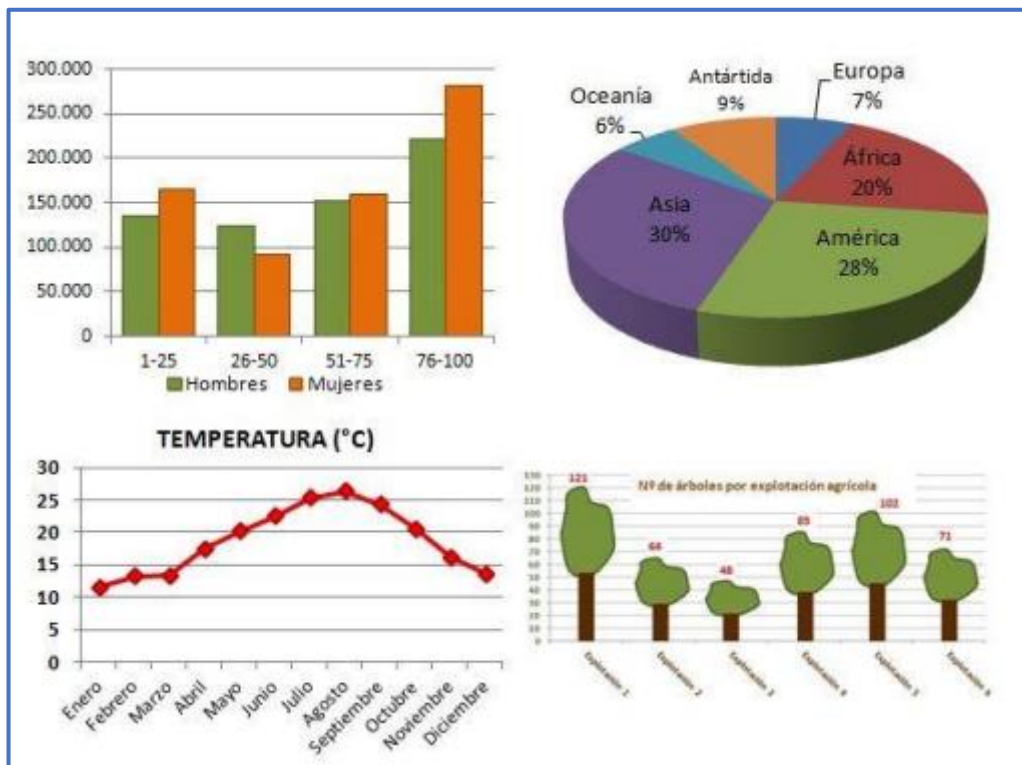


Figura 02: cuadro comparativo de temperatura por mes en los océanos y continentes.

4.13. Acta de congreso.

Editor(es). Título de la obra. Número y título del congreso; fecha del congreso; lugar del congreso. Lugar de publicación: editor; fecha.

Ejemplo: Harnden P, Joffe JK, Jones WG, editors. Germ cell tumours V. Proceedings of the 5th Germ Cell Tumour Conference; 2001 Sep 13-15; Leeds, UK. New York: Springer; 2022.

Anotaciones

Referencias bibliográficas. Fuentes bibliográficos o hemerográfica consultados según estilo de redacción o tipo de formato de citación. La lista de fuentes citadas en el estudio de acuerdo a las normas Vancouver. Mínimo 20 referencias; el 25% del total de las referencias deben ser de los últimos 4 años; por lo menos el 60% de las referencias debe corresponder a artículos de revistas científicas indexadas; el 40% de las referencias pueden ser libros, tesis, resúmenes de congresos u otros; por lo menos el 40% del total de las referencias deben ser en inglés. Usar hasta 6 páginas.

V. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES:

- Practicar regularmente el uso del estilo Vancouver.
- Consultar fuentes oficiales para actualizaciones.
- Utilizar gestores de referencias para facilitar el proceso.
- Familiarizarse con las normas del estilo Vancouver.
- Usar herramientas anti plagio y revisores de estilo.
- Practicar la citación correcta en todos los trabajos académicos.
-

VI. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Comité Internacional de Editores de Revistas Médicas (CIDRM). Requisitos uniformes para manuscritos enviados a revistas biomédicas [Internet].; 2024 [cited 2024 julio 15]. Available from: <https://bitly.cx/7eSjn>.
2. M. G. Citas y estilo de las citas. Referencias de material electrónico. Librería nacional de medicina. 2021 junio; 81(02): p. 103-107.
3. National Library of Medicine (USA). Citación en medicina. [Online].; 2007 [cited 2024 julio 15]. Available from: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/books/NBK7256/>.
4. Salle Ul. Guía Citas y Referencias Vancouver. Manual. Lima: Universidad la Salle, Lima; 2020.
5. Universidad San Martín de Porres. Estilo Vancouver Guía para citas y referencias bibliográficas. Guía Vancouver. Lima: Universidad San Martín de Porres, Lima; 2022.
6. Universidad de Alicante. [Estilo Vancouver].; 2020 [cited 2024 julio 15].